

Est

Chapter 5

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

וַיְהִי	בַּיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	וַתִּלְבָּשׁ	אֶסְתֵּר	מַלְכוּת	וַתַּעֲמֹד	בַּחֲצַר	בֵּית־	1
Y-fue	en-el-día	el-tercero	y-se-vistió	Ester	realeza	y-se-paró	en-patio-de	casa-de	
H1961	H3117	H7992	H3847	H0635	H4438	H5975			
הַמֶּלֶךְ	הַפְּנִימִית	נֹכַח	בֵּית	הַמֶּלֶךְ	וְהַמֶּלֶךְ	יּוֹשֵׁב	עַל־	כִּסֵּא	
el-rey	el-interior	frente-a	casa-de	el-rey	y-el-rey	sentándose	sobre	trono-de	
H4428	H6442	H5227		H4428	H4428	H3427		H3678	
בְּבֵית	הַמֶּלְכוּת	נֹכַח	פֶּתַח	הַבַּיִת:					
en-casa-de	el-reinado	frente-a	entrada-de	la-casa					
	H4438	H5227	H6607						

Y ACONTECIÓ que al tercer día se vistió Esther su vestido real, y púsose en el patio de adentro de la casa del rey, enfrente del aposento del rey: y estaba el rey sentado en su solio regio en el aposento real, enfrente de la puerta del aposento.

וַיְהִי	כִּדְרֹאוֹת	הַמֶּלֶךְ	אֶת־	אֶסְתֵּר	הַמֶּלְכָּה	עַמֻּדַת	בַּחֲצַר	וַשָּׂאָה	חֵן	2
Y-fue	al-ver	el-rey	(marca-de-objeto)	Ester	la-reina	de-pie	en-el-patio	halló	gracia	
H1961	H7200	H4428	H0853	H0635	H4436	H5975		H5375	H2580	
בְּעֵינָיו	וַיּוֹשֵׁט	הַמֶּלֶךְ	לְאֶסְתֵּר	אֶת־	שֶׁרָבִיט	הַזֶּהָבִי	אֲשֶׁר			
en-sus-ojos	y-extendió	el-rey	a-Ester	(marca-de-objeto)	cetro-de	el-oro	que			
	H3447	H4428	H0635	H0853	H8275	H2091				
בְּיָדוֹ	וַתִּקְרַב	אֶסְתֵּר	וַתִּגַּע	בְּרֹאשׁ	הַשֶּׁרָבִיט:	ס				
en-su-mano	y-se-acercó	Ester	y-tocó	en-punta-de	el-cetro	S				
H3027	H7126	H0635	H5060		H8275					

Y fué que, como vió á la reina Esther que estaba en el patio, ella obtuvo gracia en sus ojos; y el rey extendió á Esther el cetro de oro que tenía en la mano. Entonces se llegó Esther, y tocó la punta del cetro.

וַיֹּאמֶר	לָהּ	הַמֶּלֶךְ	מָה־	לָךְ	אֶסְתֵּר	הַמֶּלְכָּה	וּמָה־	בַּקְשָׁתְךָ	עַד־	חֲצִי	3
Y-dijo	a-ella	el-rey	qué	a-ti	Ester	la-reina	y-qué	tu-petición	hasta	mitad-de	
H0559		H4428	H4100		H0635	H4436	H4100	H1246	H5704	H2677	
הַמֶּלְכוּת	וַיִּנָּתֶן	לָךְ:									
el-reinado	y-será-dado	a-ti									
H4438	H5414										

Y dijo el rey: ¿Qué tienes, reina Esther? ¿y cuál es tu petición? Hasta la mitad del reino, se te dará.

וַתֹּאמֶר	אֶסְתֵּר	אִם־	עַל־	הַמֶּלֶךְ	טוֹב	יָבוֹא	הַמֶּלֶךְ	וְהָמָן	הַיּוֹם	אֶל־	4
Y-dijo	Ester	si	sobre	el-rey	bueno	venga	el-rey	y-Amán	hoy	a	
H0559	H0635			H4428	H2895	H0935	H4428	H2001	H3117	H0413	
הַמִּשְׁתָּה	אֲשֶׁר־	עָשִׂיתִי	לִּי:								
el-banquete	que	preparé	para-él								
H4960											

Y Esther dijo: Si al rey place, venga hoy el rey con Amán al banquete que le he hecho.

10	וַיִּתְּאֶפֶק	הָמָן	וַיִּבֹא	אֶל־	בֵּיתוֹ	וַיִּשְׁלַח	וַיָּבֵא	אֶת־	אֶחָיו
	Y-se-contuvo	Amán	y-vino	a	su-casa	y-envió	y-trajo	(marca-de-objeto)	sus-amigos
	H0662	H2001	H0935	H0413		H7971	H0935	H0853	H0157
	וְאֵת־	זֶרֶס	אִשְׁתּוֹ:						
	y-a-(marca-de-objeto)	Zeres	su-esposa						
	H0853	H2238	H0802						

Mas refrenóse Amán, y vino á su casa, y envió, é hizo venir sus amigos, y á Zeres su mujer.

בְּנוֹי	וְרַב	עֲשָׂרוֹ	כְּבוֹד	אֶת־	הָמָן	לָהֶם	וַיִּסְפֹּר	11
sus-hijos	y-multitud-de	su-riqueza	gloria-de	(marca-de-objeto)	Amán	a-ellos	Y-contó	
	H7230	H6239	H3519	H0853	H2001	H1992		
וַיִּשְׂאוּ	אֲשֶׁר	וְאֵת	הַמֶּלֶךְ	וַיְדַלּוּ	אֲשֶׁר	כָּל־	וְאֵת	
lo-exaltó	lo-que	y-(marca-de-objeto)	el-rey	lo-engrandeció	lo-que	todo	y-(marca-de-objeto)	
H5375		H0853	H4428	H1431		H3605	H0853	
				הַמֶּלֶךְ:	וְעַבְדֵי	הַשָּׂרִים	עַל־	
				el-rey	y-siervos-de	los-príncipes	sobre	
				H4428	H5650	H8269		

Y refirióle Amán la gloria de sus riquezas, y la multitud de sus hijos, y todas las cosas con que el rey le había engrandecido y con que le había ensalzado sobre los príncipes y siervos del rey.

[illegible]

Y añadió Amán: También la reina Esther á ninguno hizo venir con el rey al banquete que ella dispuso, sino á mí: y aun para mañana soy convidado de ella con el rey.

וְכָל־	אֵה	אֵינָנוּ	שָׁנָה	לִי	בְּכָל־	עֵת	אֲשֶׁר	אֲנִי	רָאָה	13
Y-todo	esto	no	vale	para-mí	en-todo	tiempo	que	yo	veo	
H3605	H2088	H0369			H3605	H6256		H0589	H7200	
אֶת־	מְרֹדְכִי	הַיְּהוּדִי	יוֹשֵׁב	בַּשַּׁעַר	הַמֶּלֶךְ:					
(marca-de-objeto)	Mardoqueo	el-judío	sentándose	en-puerta-de	el-rey					
H0853	H4782	H3064	H3427	H8179	H4428					

Mas todo esto nada me sirve cada vez que veo al judío Mardochêo sentado á la puerta del rey.

חמשים cincuenta H2572	גבה alto H1364	עץ madero H6086	יעשו hagan	אהביו sus-amigos H0157	וכל y-todos H3605	אשתו su-esposa H0802	זרש Zeres H2238	לו a-él	ותאמר Y-dijo H0559
עליו sobre-él	מֶרְדֳּכָי Mardoqueo H4782	את (marca-de-objeto) H0853	ויתלו y-cuelguen H8518	למלך al-rey H4428	אמר di H0559	ויבקר y-en-la-mañana H1242	אמרו codos		
המן Amán H2001	לפני delante-de H6440	הדבר el-asunto H1697	וייטב y-fue-bueno H3190	שמח alegre H8056	המשתה el-banquete H4960	אל a H0413	המלך el-rey H4428	עם con	ובא y-ve H0935
						פ P	העץ: el-madero H6086	ויעש e-hizo	

Y díjole Zeres su mujer, y todos sus amigos: Hagan una horca alta de cincuenta codos, y mañana di al rey que cuelguen á Mardocheô en ella; y entra con el rey al banquete alegre. Y plugo la cosa en los ojos de Amán, é hizo preparar la horca.